

Francuski jezik 9

Naziv kolegija: *Francuski jezik 9*

Nositelj kolegija: Vedrana Berlengi Kapušin, viša lektorica

Izvoditelj kolegija: dr.sc. Darja Damić Bohač, viša lektorica i znanstvena suradnica (predavanja), Alexis Messmer, francuski lektor (vježbe)

ECTS bodovi: 3

Jezik: francuski

Trajanje: jedan semestar (zimski: IX)

Status kolegija: obvezan na istraživačkom i na nastavničkom smjeru, izboran na prevoditeljskom smjeru

Ispit: da

Ocjena: brojčana

Oblik nastave: 1P+2V

Uvjeti: položen kolegij *Francuski jezik 8*

Sadržaj kolegija: razvijanje jezične i komunikacijske kompetencije, usvajanje leksika, gramatičkog gradiva i uvježbavanje struktura radi postizanja vrsne razine poznavanja francuskog jezika, ovladavanje standardnim i nestandardnim upotrebama jezika, nijansama izražavanja, ovladavanje funkcionalnim stilovima, usvajanje akademskog stila pisanja i govorenja, proučavanje jezičnih osobitosti stručnih i znanstvenih tekstova na francuskom jeziku, supostavljanje struktura francuskog i hrvatskog jezika i uočavanje interferencijskih poteškoća; preformuliranje i sažimanje složenih specijaliziranih tekstova, kreativno pisanje, samostalna izlaganja i diskusije na teme iz aktualnog života i različitih struka.

Cilj: spontano, tečno i precizno izražavanje, korištenje jezika u profesionalne svrhe, razvijanje pragmatičke kompetencije, primjena usvojenog gramatičkog gradiva, struktura i leksika radi postizanja vrlo visoke razine poznavanja francuskog jezika. Razvijanje sposobnosti uočavanja razlika među jezicima, interferencija među jezicima, uočavanja i otklanjanja pogrešaka. Razvijanje vještina samostalnog učenja, samovrednovanja i usavršavanja.

Način rada: interaktivna nastava odvija se u manjim grupama. Studenti moraju redovito pohađati nastavu (smiju imati najviše tri izostanka u semestru), aktivno sudjelovati u nastavi te pratiti francuske medije.

Tijekom semestra kontinuirano se vrednuje rad pismenim i usmenim provjerama. Ocjena je brojčana i temelji se na trajnom praćenju. Studenti koji ne zadovolje uvjete trajnog praćenja ili nisu zadovoljni postignutom ocjenom, polažu pismeni ispit.

Raspored rada po tjednima – Predavanja:

1. Expression du temps
2. Expression du but
3. Expression de la cause
4. Expression de la conséquence
5. Expression de la conséquence (suite)
- 6. TEST**
7. Expression de l'opposition, de la concession
8. Expression de l'opposition, de la concession (suite)
9. Expression de la condition, de l'hypothèse, de la supposition
10. Expression de la condition, de l'hypothèse, de la supposition (suite)

11. Expression de la comparaison
12. Expression de la comparaison (suite)
- 13. TEST**
14. Constructions participiales et constructions infinitives
15. Révision

Raspored rada po tjednima – Vježbe:

1. Chercher un emploi
2. Passer un entretien
3. Réclamer un droit
4. Le résumé
5. La correspondance
- 6. Devoir sur table**
7. Commenter une fiction
8. Commenter une œuvre
9. L'essai argumenté - devoir à rendre
10. Synthèse de documents écrits
11. Nuancer un propos
12. Connotation et dénotation
- 13. Devoir sur table**
14. Figures de style
15. Humour et jeux de mots

Conditions du contrôle continu des travaux dirigés :

- Deux devoirs sur table
- Un devoir à rendre
- Implication durant le cours / lecture des textes envoyés

Literatura

1. Bubanj, B. (2009). *Exercices de français. Niveau supérieur*. Zagreb: FFpress, Faculté de Philosophie et Lettres, Université de Zagreb.
2. Damić Bohač, D. *Difficultés de la langue française vues par les croatophones*. Zagreb: FFpress, Faculté de Philosophie et Lettres, Université de Zagreb.
I na <https://openbooks.ffzg.unizg.hr/index.php/FFpress/catalog/book/132>
3. Dictionnaire des combinaisons de mots – les synonymes en contexte. Le Robert, 2007.
4. Dictionnaire des synonymes, nuances et contraires. Le Robert, 2011.
5. Grevisse, M. *Le Bon Usage*. Duculot, Gembloux
6. Grevisse, M. ; Gosse, A. *Le Bon Usage*. Editions Duculot Paris-Leuven-la-Neuve.
7. Le Goffic, P., (1994). *Grammaire de la Phrase Française*. Paris : Hachette Supérieur.
8. Pavelin Lešić, B ; Damić Bohač, D. (2016). *L'article grammatical en français Principaux emplois de l'article en français à l'usage des croatophones*. Zagreb: FFpress, Faculté de Philosophie et Lettres, Université de Zagreb.
I na <https://openbooks.ffzg.unizg.hr/index.php/FFpress/catalog/book/26>
9. Riegel, M. et al. (1999). *Grammaire méthodique du français*. Paris : Presses Universitaires de France.
10. Robert, J.-M., Chollet, I. (2007). *Les verbes et leurs prépositions*, CLE international.
11. Wilmet, M., (1998). *Grammaire critique du français*. Paris Bruxelles : Hachette Supérieur, Duculot.
12. Wilmet, M. (2007). *Grammaire rénovée du français*. Bruxelles : De Boeck.

